

# Telugu Bhakti Pages

[www.telugubhakti.com](http://www.telugubhakti.com)

Printer friendly version

Join Telugu Bhakti Pages group to get updates/ to participate in Dharmic discussions and to share thrilling religious views and divine experiences.

Click <http://groups.yahoo.com/group/TeluguBhaktiPages/>

## ఈశావాన్స్ ఉపసిఫిత్

శాంతివిారం

ఓం పూర్ణమదః పూర్ణమిదం పూర్ణాత్ పూర్ణముదచ్ఛతే

పూర్ణస్త పూర్ణమాదాయ పూర్ణమేవావ తిష్ఠతే ॥

ఓం శాంతిః శాంతిః శాంతిః

ఓం - ఓం, అదః - అది, పూర్ణం - అనంతం, ఇదమ్ - ఇది, పూర్ణం - అనంతమైనది, పూర్ణాత్ - అనంతంనుంచి (కంటికి కనిపించని ఈ అనంతం నుంచి), పూర్ణం - అనంతం (గోచర ప్రవంచమంతా), ఉదచ్ఛతే - ఉద్ధ విస్తృతింది, పూర్ణస్తపూర్ణమాదాయ - అనంతం నుంచి అనంతం తీసి వేస్తే, పూర్ణం ఏవ- అనంతమే, అవసిష్టతే - మిగిలివుంటుంది, ఓం - ఓం, శాంతిః - శాంతి.

అది (ఆ కనిపించని అనంతం) పూర్ణం. ఇది కూడా (కనిపించే అనంతవి శ్వం) పూర్ణం.ఆ పూర్ణం నుంచి ఈ పూర్ణం బహిర్భతమౌతోంది. పూర్ణం నుంచి పూర్ణంతిసివేసినా పూర్ణమే మిగిలివుంది.

ఓం ఈశావాన్స్ మిదగ్గం సర్వం యత్నంచ జగత్త్తం జగత్  
తేనత్తుక్కేన భుంజీధః మాగ్యధః కస్తస్మిద్ధనమ్.

1

జగత్త్తం - జగత్తులో, యత్ కించ - ఏదేదైతే, జగత్ - మార్పుచెందేది,

ఇదం సర్వం - ఇది అంతా, ఈశా - భగవంతునిచేత, వాస్తవం - ఆవలంబ బడి వుంది, తేన త్వకేన - ఆ త్వాగ్రం చేత, భుంజీధః - పోషణచేసుకో, కస్త్ర స్విద్ ధనమ్ - ఎవని ధనాస్ని మాత్రము, మాగ్యధః - ఆశించకు

ఈ జగతీలో మార్పుచెందేబి ఏదేబి ఉన్నదో అదంతా భగవంతునిచేత ఆవ లింపబడివుంది. ఈ త్వాగ్రం చేత సిన్ను నీవు పోషించుకో. ఎవలి ధనాస్ని మాత్రము ఆశించకు.

కుర్వన్నేహ కర్మణి జిజీవిషేత్ శతర్గం సమః ।

ఏవం త్వయి నాస్తథేతోన్నిన కర్త లిప్యతే నరే ॥

2

ఇహా - ఈ జగత్తులో, కర్మణి - శాస్త్రవిహితములైన కర్తలను, కుర్వన్ - చేస్తూ, ఏవం - ఇదేరీతిగా, త్వయి - నీకు, నరే - మానవునకు, ఇతః - ఇం తతంటి, అస్త్రధా - వేరోక మార్గం, న అస్తి - లేదు, కర్త - కర్త, న లిప్యతే - అంటదో

శాస్త్రవిహితమైన సైమిత్తిక కర్తలు ఆచరిస్తూ మాత్రమే మానవుడు నూరు సంవత్సరాలు జీవించాలని కోరుతోవాలి. మానవ జీవితం పైన ఆస్తి ఉన్నంత వరకు దుష్టర్కాలుపైశ్శిన్ని దూరం చేసుకోడానికి ఇది తప్ప మరోదాల లేదు.

అసుర్యానామతే లోకా అంధేన తమనొవ్యతా ।

తాగ్రంస్తే ప్రేతాభిగచ్ఛస్తి యేకే చాత్మహనో జనః ॥

3

అసుర్యః - రాత్రసులకు చెందిన, అంధేన తమనొ - కటీక చీకటి చేత, ఆవ్య తః - ఆవలంబడినవి, నామ - నిజంగా, తే - ఆ, లోకః - జన్మలు, యేకే - ఎవరెవరైతే, చ - కూడా, జనః - జనులు, ఆత్మహనః - ఆత్మహంతకులో, తే - వారు, ప్రేత్త - మరణానంతరము, తాన్ - ఆయా జన్మలను, అభిగచ్ఛస్తి - పొం దుతారు.

నిజంగా ఆ జన్మలు కటీకచీకటిచేత ఆవలంబడిన రాత్రసజన్మలు. ఆత్మహం త కులైనవారు మరణానంతరం వాటిని పొందుతారు.

అనేజదేకం మనసి జవియో నైనద్దేవా  
 ఆష్టవన్ పూర్వమర్పుత్తీ  
 తద్వావతోలు న్యానత్తేతి తిష్ఠ  
 త్రస్తిన్నపో మాతలశ్వ దధాతి ॥

4

తత్ - ఆ ఆత్మ, ఏకం - ఒకటీ, అనేజత్ - చలనములేసిటి, మనసః - మనస్సు కంటీ, జవియః - వేగవంతమైనది, దేవః - ఇంద్రియములు, ఏనత్ - దీసిసి, నామాష్టవన్ - గ్రహించలిపు, పూర్వం అర్పుత్తీ - మనస్సుకంటే ముందు వెళ్ళింది,

తత్ - అది, తిష్ఠత్తీ - స్థిరంగా ఉంటూ, ధావతః - పరుగెత్తుతూవున్న, అన్యాన్ - ఇతర విషయాలను, అత్తేతి - దాటిపోతుంది, తస్తిన్ - అది వుండడంచేత, మాతలశ్వ - విశ్వాశక్తి అంటే ప్రాణశక్తి, ఆపః - ప్రాణులయొక్క కార్యకలాప మంతా, దధాతి - భలన్నెత్తింది.

ఆత్మ ఒక్కటీ చలించసిదైనా మనస్సుకంటే వేగవంతమైనది. మనస్సుకన్నా ముందే వెళ్ళగలదు కనుక అది ఇంద్రియాలకు అందదు. సిత్స్తమూ స్థిరమైన దైనా పరుగెత్తే అస్తిత్వికన్నా వేగవంతమైనది. ఆత్మ సకలప్రాణికోటుల కార్యకలాపాలను భలించటానికి ప్రాణశక్తిని సమకూరుస్తోంది.

త దేజతి తస్తైజతి త దూరే తద్వంతితే ।  
 త దన్తరస్త సర్వస్త త దు సర్వ స్తత్తస్త బాహ్యతః ॥

5

తత్ - అది, ఏజతి - చలించుచున్నది, తత్ - అది, న ఏ జతి - చలించదు, తత్ - అది, దూరే - దూరంలో వుంది, తత్ - అది, ఉ అంతితే - దగ్గరకూడ వుంది, తత్ - అది, ఉ - ఇంకా, అంతరస్త - లోపల, సర్వస్త అస్తి - సర్వత్త వుంది, బాహ్యతః - బయట కూడా వుంది.

ఆత్మ చలిస్తోంది, చలించదు. అది దూరంలోవుంది, దగ్గరకూడా వుంది. అది లోపలా బయటా అంతావుంది.

యస్తు సర్వాణి భూతాన్యాత్మ స్తేవాను వశ్శతి ।  
 సర్వభూతేషు చాత్మానం తతో న విజగుప్పతే ॥

6

యః - ఎవరైతే, తు - మరి, సర్వాణి - సమస్త, భూతాని - జీవులను, ఆత్మని ఏవ - ఆత్మయందే, అనుపశ్చతి - దల్చించునో, చ - మరియు, సర్వభూతే షు - అన్ని జీవులయందు, ఆత్మానాం - ఆత్మను, తతః - అందుచేత, న విజగు ప్లష్టే - ద్వేషింపడు

అన్ని జీవులు తన ఆత్మకంటే వేరైనవి కావసీ, తన ఆత్మ అన్ని జీవులలోని ఆత్మ గా దల్చించే వాడు దేనిని ద్వేషింపడు.

యస్తిన్ సర్వాణి భూతాన్యాత్మై వాభూ ద్విజానతః ।

తత్తో మోహః కః శోకః ఏకత్వ మనుపశ్చతః ॥

7

యస్తిన్ - ఎప్పడైతే, విజానతః - విజ్ఞానానికి, ఆత్మ ఏవ - ఆత్మయే, సర్వాణి - సమస్త, భూతాని - జీవులు, అభూత్ - అయినదో, తత్ - అప్పడు, ఏకత్వం - ఏక్షతను, అనుపశ్చతః - దల్చించే అతనికి, కః - ఏమిటి, మోహః-మోహము, కః - ఏమిటి, శోకః - శోకము.

అన్ని జీవులను తన ఆత్మగానూ, చరాచర జిగత్తును ఆత్మయొక్క ఏక త్వంగాను దల్చించే ఆత్మజ్ఞానికి మోహమేమిటి? శోకమేమిటి?

స పర్మగాచ్ఛుక్ మకాయ మప్రణ  
మస్తోవిరగ్గం శుధ్మ మాప విధ్మే ।  
కవిర్థసిషీ పలభూః స్వయం భూర్భూధా  
తథ్మతోఽరథ్ వ్యదధాచ్ఛాత్మతీభ్యః సమాభ్యః ॥

8

సః - అతడు(ఆత్మ), స్వయంభూః - స్వయంభువు, పర్మగాత్ - సర్వం వ్యాపించినవాడు, అకాయం - శలీరములేనివాడు, అస్తోవిరం - కండలులేనివాడు, ఆపాపవిధ్మే - పాపం వలన కలుషితం కాని వాడు. శుక్రం - ప్రకాశపంతుడు, అప్రణం - గాయంలేనివాడు, శుధ్మం - స్ఫుర్మైనవాడు, కవిః - అన్నిటి నీ కలుపు కున్నవాడు, యాధాతథ్మతః - యధావిధిగా, శాస్వతీభ్యః - అనంతమైన, సమాభ్యః - ప్రజాపతులకు( సంవత్సరాలకు), అరథాన్ - విధులను, వ్యదధాత్ - పంచియిచ్ఛాడు.

స్వరూపులు, సర్వవ్యాపి, అశలీల, కండలులేని వాడు, పాపకళంక రహితుడు, ప్రకాశపంతుడు, పలపూర్ణుడు, స్వచ్ఛమైనవాడు, సర్వదల్ష, సర్వవిదుడు అయిన ఆత్మ శాశ్వతులైన ప్రజాపతులకు యథావిధిన వాలివాలికర్తవ్యాలను పంచియిచ్చాడు.

అంధం తమః ప్రవిశ్శి యే ఇవిద్యాముపాసతే ।

తతోభూయ ఇవ తే తమో య ఉ విద్యాయగ్రం రతః ॥

9

యే - ఎవరైతే, అవిద్యాం - అవిద్యను, ఉపాసతే - ఉపాసించుతారో, తే - వారు, అంధం తమః - గాఢాంధకారంలో, ప్రవిశ్శి - ప్రవేశిస్తారు, యే - ఎవరైతే, ఉ - మరి, విద్యాయాం - విద్యలోనే, రతః - ఆనందిస్తారో, తే - వారు, తతః - అంతకంటే, భూయ - ఎక్కువైన, తమః ఇవ - చీకటిలో, ప్రవిశ్శి - ప్రవేశిస్తారు

అవిద్యను ఉపాసించేవారు గాఢాంధకారంలో ప్రవేశిస్తారు. అంతకంటే అంధకారంలో విద్యలో ఆనందించేవారు ప్రవేశిస్తారు.

అన్న దేవాపు ల్వద్యయా అన్న దాపు రవిద్యయా ।

ఇతి సుప్రమ ధీరాణం యేన స్తుతిచచ్ఛిరే ॥

10

విద్యాయా - విద్యవల్ల, అన్తత్ - వేరొక (ఫలితాన్ని), అపుః - చెబుతారు, అవిద్యయా - అవిద్యచేత, అన్తత్ ఏవ - వేరొక(ఫలితాన్ని), అపుః - చెపుతారు, ఇతి - అని, ధీరాణం - ప్రాజ్ఞలనుండి, సుప్రమ - మేమువిన్నాము, యే-ఎవరైతే, నః - మాకు, తత్ - దానిని, విచచ్ఛిరే - వివలంచారో.

విద్యవల్ల(యజ్ఞతత్త్వవిజ్ఞానంవల్ల) ఒకఫలితం లజ్జస్తుందనీ, అవిద్యవల్ల (కేవలం యజ్ఞకర్తవల్ల) మరొక ఫలితం లజ్జస్తుందనీ వారు చెబుతారు. టినిని మాకు వివలంచిన ప్రాజ్ఞలనుండి మేము శశిధంగావిన్నాం.

విద్యాం చావిద్యాం చ

యస్త దేవో భయగ్రం సహ  
అవిద్యయా మృత్యుం తీర్తావ  
విద్యయాలై మృతమస్తుతే ॥

11

యః - ఎవడైతే, విద్యాం చ - విద్యనూ, అవిద్యాం చ - అవిద్యనూ, తత్ - ఆ,  
ఉభయం - రెండిటినీ, సహ - కలిపి, వేద - తెలుసుకుంటాడో, అవిద్యయా -

అవిద్యవల్ల మృత్యుం - మృత్యువును, తీర్తావ - జయించి, విద్యయా - విద్యవల్ల,  
అమృతం - అమరత్వాన్ని, అస్తుతే - పొందుతాడు.

విద్యనూ, అవిద్యనూ రెంటినీ కూడా తెలుసుకుస్తవాడు అవిద్యవల్ల మృత్యువు  
ను జయించి, విద్యవల్ల అమరత్వాన్ని పొందుతాడు.

అంధం తమః ప్రవిశ్తి  
యేతిసంభూతి ముఖిసతే ।  
తతో భూయ ఇవ తే తమో  
య ఉ సంభూత్యాగ్రం రతః ॥

12

యే - ఎవరైతే, అసంభూతిమ్ - ప్రక్షతిని, ఉపాసతే - ఉపాసిస్తున్నారో, తే -  
వారు, అంధమ్ తమః - గాఢాంధకారంలో, ప్రవిశ్తి - ప్రవేశిస్తున్నారు, యే -

ఎవరైతే, సంభూత్యాగ్రం - హిరణ్యగర్భసి యందు, రతః - ఆనందిస్తారో, తే -  
వారు, తతః - అంతకంటే, భూయః - మరింత ఎక్కువ, ఇవ - అనిపించే,  
తమః - చీకటిలో (ప్రవేశిస్తారు).

ప్రక్షతిని ఉపాసించేవారు గాఢాంధకారంలో ప్రవేశిస్తారు. అంతకంటేమించి  
నదా అనిపించే చీకటిలో హిరణ్యగర్భసి ఉపాసించి ఆనందించేవారు  
ప్రవేశిస్తారు.

అస్తుదేవాహుః సంభవా దన్య దాహు రసంభవాత్ ।  
ఇతి శుశ్రూమధీరాజాం యే నస్త బ్యాచచ్ఛిరే ॥

13

అసంభవాత్ - హిరణ్యగర్భుని ఉపాసనవలన, అస్తుత్ - ఏవ - వేరోక (ఫలితాన్ని) ఆహాః - చెపుతారు, అసంభవాత్ - ప్రకృతి యొక్క, (ఉపాసనవల్ల), అస్తుత్ - మరోక(ఫలితాన్ని), ఆహాః - చెపుతారు, ఇతి - అని, భీరాణాం - ప్రాజ్ఞలనుండి, శుశ్రూమ - మేమువిన్నాము, యే - ఎవరైతే నః - మాకు, తత్ - దానిని, విచచ్ఛిరే - వివలించారో.

హిరణ్యగర్భుని ఉపాసనవల్ల ఒక ఫలితం, ప్రకృతి ఉపాసనవల్ల మరోక ఫలితం వస్తుందని వారు చెబుతారు. దీనిని మాకు వివలించిన ప్రాజ్ఞలనుండి మేముతః విధంగా విన్నాం.

సంభూతించ వినాశంచ యుస్త ద్వ్యదో భయగ్ం సహా |  
వినాశేన మృత్యుం తీర్తావ సంభూత్యై మృతముశ్చతే ||

14

(అ) సంభూతిమ్ - ప్రకృతిని, చ - కూడా, వినాశమ్ - హిరణ్యగర్భుని, చ - కూడా, తత్ - ఆ, ఉభయమ్ - రెండింటిని, సహా - కలిసి, యః - ఎవడైతే, వేద - తెలుసుకుంటాడో, వినాశేన - హిరణ్యగర్భుని(ఉపాసనవల్ల), మృత్యుమ్ - మృత్యువును, తీర్తావ - అతిక్రమించి, అసంభూత్యై - ప్రకృతి ద్వారా, అమృతమ్ - అమరత్వమును, అస్తుతే - పొందుతాడు.

అసంభూతినీ వినాశాన్ని కలిపి తెలుసుకున్నవాడు, వినాశం(హిరణ్యగర్భుని) ఉపాసనద్వారా మృత్యువును జయించి, అసంభూతి(ప్రకృతి) హైభక్తి ద్వారా అమరత్వమును పొందుతాడు.

హిరణ్యయేన వాత్మేణ సత్యస్తోఽహితం ముఖమ్  
తత్త్వం పూష స్నాపావ్యాణి సత్యధర్మయ దృష్టయే ||

15

హిరణ్యయేన వాత్మేణ - బంగారు వాత్మచేత(సూర్యజింబం), సత్యస్తు - సత్యం యొక్క, ముఖమ్ - ద్వారం, అహితమ్ - మూర్యబడివుంది, పూషన్ - ఓ సూర్యదేవా, తత్ - దానిని, సత్య ధర్మయ - సత్యనిష్ఠతనైన నేను, దృష్టయే - చూచుటకు, వీలుగా, తత్పరం - అపావ్యాణి - నువ్వు ఓలగించు.

గీలో ఉన్న సత్తం యొక్క ద్వారాన్ని మెరుస్తూ ఉన్న గీ బంగారు జింబం మూర్ఖులాగా కష్టం ఉన్నది. ఓ సూర్యుడేవా! సత్తసిష్టుడనైన నేను ఆ సత్యాన్ని చూచుటకు వీలుగా ఆ మూతను ప్రక్కకి తప్పించు.

పూషనే కర్మ యమ సూర్య ప్రాజాపత్త  
పూతహరత్తిన్ సమూహా తేజః ।  
యత్తే రూపం కల్యాణ తమం తత్తతే వశ్మామి  
యోఽి నొ వసొ పురుషః నొఽిహ మస్తి॥

16

పూషన్ - పీఠిష్టకుడు, కికర్మ - ఒంటల బాటునాలి, యమ - నియంత, ప్రజాపత్త - ప్రజాపతి పుత్రుడు, సూర్య - ఓ సూర్యుడా, రత్తిన్ - కిరణాలను, పూతహా - తొలగించు, తేజః - కాంతిని, సమూహా - ఉపసంహాలించుతో, యత్తే - కిద్దితే, తే - నీయొక్క, కల్యాణతమం - అత్మంత వైభవోపేతమూ, మంగళకరమూ అయిన, రూపం - రూపముస్తదో, తత్తే - దానిని, తే - నీ అనుగ్రహంచేత, వశ్మామి - చూస్తాను, యః - లవరైతే, అసొ - ఆ, పురుషః పురుషుడు, సః - అతడు, అహమ్యామస్తి - నేనే

ఓ సూర్యుడా! ప్రజాపతిపుత్రుడా! స్వర్గ వీధిలో ఒంటల బాటునాలి! సర్వపీఠికా! సర్వసియంతా! నీకిరణాలను తొలగించు. కాంతిని ఉపసంహాలించుతో. నీ అనుగ్రహంచేత కల్యాణతమమైన నీరూపాన్ని చూడగలను. నిజంగా గీలో ఉండేఅ పురుషుడను నేనే అని గ్రహించితిని.

వాయురనిల మమ్మత మథేదం భస్త్రాంతగ్గం శలీరమ్ |  
ఓం క్రతోష్టర కృతగ్గం ష్టర క్రతోష్టర కృతగ్గం ష్టర ||

17

అధ - ఇష్టుడు, వాయు - ఉషపిలి, అమ్మతమ్ - శార్వతమైనది, అనిలమ్ - సర్వవాత్మియైన వాయువును, ఇదమ్ - ఈ, శలీరమ్ - శలీరం, భస్త్రాతం - బూడిద అగు గాక, ఓం - ఓం, క్రతో - ఓ మనసా, కృతమ్ - చేసిన కర్మలను, ష్టర - గుర్తుతెచ్చుతో

ఇక నా ప్రాణవాయువు సర్వవ్యాపి, శాశ్వతమూ ఐన ప్రాణమునందు లీనము  
గు గాక. ఈ శలీరము బూడిద అగు గాక. ఓం ఓ మనసా! గుర్తుకు తెచ్చుకో.  
నీ పూర్వ కర్తృలను గుర్తుకుతెచ్చుకో.

అగ్ని నయ సుపథా రాయే అస్త్రాన్  
విశ్వాసి దేవవయునాసి విద్యాన్ |  
యుయోధ్యస్త జ్ఞాపలరాణమేనో  
భూయిష్ఠాం తే నమ ఉత్కీం విధేము ||

18

అగ్ని - ఓ అగ్నిదేవా , అస్త్రాన్ - మమ్మ , రాయే - కర్తృఘలం అనుభవించుట  
కు, సుపథా - మంచి మార్గం ద్వారా, నయ - తీసుకుపశ, దేవ - ఓ దేవా,  
విశ్వాసి - సమస్తమైన, వయునాసి - కర్తృలను, విద్యాన్ - తెలుసుకొసి, అస్త్ర  
తే - మా నుండి, జ్ఞాపలరాణమ్ - వత్రమైన, మాయదాల, కినః - పాపమును  
యుయోధి- సిర్యాలించు, తే - సీకు, భూయిష్ఠాం - అనేకములైన, నమఉత్కీ  
మ్ - నమస్కారవచనములను, విధేము - చేయుదుము.

ఓ అగ్నిదేవా మేము చేసిన కర్తృఘలితాస్తి అనుభవించడానికి మమ్మల్ని మం  
చి త్రోవలో నడిపించు. మేమాచలించిన కర్తృలన్న నీకు తెలుసు.ఓ అగ్నిదేవా!  
మాలోసి మాయదాల పాపములను నాశనము చేయుము. సీకు పలుమా  
రులు నమస్కారములు చేస్తున్నాము.

ఓం పూర్ణమదః పూర్ణమిదం పూర్ణాత్ పూర్ణముదచ్ఛతే  
పూర్ణస్త పూర్ణమాదాయ పూర్ణమేవావ తిష్ఠతే ||

ఓం శాంతిః శాంతిః శాంతిః